

Z 145/2019-4



Slovenská  
národná  
galéria

## Zmluva o poskytovaní služieb

### Poskytovateľ

#### **Dolphin Slovakia, s.r.o.**

So sídlom: Nádražná 1958, 900 28 Ivanka pri Dunaji  
zastúpená: Albertus Olde-Scheper, konateľ spoločnosti  
IČO: 35784776  
DIČ: .  
IČ DPH:  
Bankové spojenie:  
č. účtu: IBAN:  
kontakt: Ladislav Kizak, tel: 0917 882 052, sales@dolphin.sk

(ďalej len „Poskytovateľ“) na strane jednej  
**a**

### Objednávateľ

#### **Slovenská národná galéria**

so sídlom: Riečna 1, 815 13 Bratislava  
zastúpená: Mgr. Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka  
Zapísaná:  
IČO: 00164712  
DIČ: 2020829943  
IČDPH:SK2020829943  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: IBAN: SK85 8180 0000 0070 0011 7526  
kontakt: Miloš Bohumel, tel: 02/ 204 76 119, milos.bohumel@sng.sk

(ďalej len „Objednávateľ“) na strane druhej a spolu s Poskytovateľom ďalej len („Zmluvné strany“)

uzavreli v zmysle § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka zmluvu o poskytovaní služieb (ďalej len „Zmluva“):

### **Čl. I Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto Zmluvy sa Poskytovateľ zaväzuje poskytovať Objednávateľovi služby v oblasti dodávky pramenitej vody dolphin, výdajníkov vody, iných doplnkových tovarov a služieb a vykonávať činnosti špecifikované v Prílohe č.1, vrátane služieb spojených s dodaním do miest plnenia uvedených v Prílohe č.2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za vykonané činnosti dojednanú cenu podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy.



## Čl. II Práva a povinnosti

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať služby podľa Zmluvy riadne, včas, čestne a svedomito s vynaložením odbornej starostlivosti v dohodnutom termíne a tak, aby boli chránené práva a majetok Objednávateľa.

2. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa nasledovné služby:

- prenájom a dodanie výdajníkov vody, ktoré slúžia na ohrev a chladenie vody (ďalej len „výdajník“),
- výdajník sa prenajíma na dohodnuté obdobie, v zmysle dohodnutých obchodných podmienok a za dohodnutú cenu,
- zabezpečiť riadnu údržbu a prevádzku výdajníka,
- zabezpečiť dodávky pramenitej vody na základe Objednávateľových telefonických objednávok,
- zabezpečiť, aby dodávaná pramenitá voda zodpovedala všetkým normám, predpisom a nariadeniam príslušných orgánov SR,
- vykonávať sanitáciu výdajníka vody (2 sanitácie za obdobie 12 mesiacov) počas celej doby prenájmu výdajníka vody.
- zabezpečiť vynášanie barelov vody na poschodia u Objednávateľa

3. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečovať riadne a včasné zabezpečenie služieb.

## Čl. III Poskytovanie služieb

1. Objednávateľ je povinný poskytovať Poskytovateľovi v súlade s ustanoveniami Zmluvy na základe jeho žiadosti súčinnosť tak, aby nebolo obmedzené poskytovanie služieb Poskytovateľom podľa Zmluvy.

2. Objednávateľ zabezpečí zázemie pre zamestnancov Poskytovateľa, umožní prístup zamestnancom Poskytovateľa do priestorov súvisiacich s poskytovaním služieb Poskytovateľa a zabezpečí dodávku potrebných energií na zabezpečenie poskytovaných služieb v priestoroch Objednávateľa.

3. Na požiadanie Objednávateľa, Poskytovateľ zaškolí potrebný počet osôb, ktoré vyhovujú individuálnym požiadavkám Objednávateľa a ktoré Objednávateľ určí na obsluhu zariadenia.



4. Objednávateľ sa zaväzuje používať pri prevádzke výdajníka vody len fľaše dodávané od poskytovateľa.

#### **Čl. IV Cena a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ zaplatí za riadne a včasné poskytnutie služieb podľa Zmluvy cenu, ktorá je definovaná v Prílohe č. 1 Zmluvy (ďalej len „Cena“).

2. Cenu za poskytované služby sa Poskytovateľ zaväzuje fakturovať jedenkrát za mesiac a to vždy k poslednému dňu v mesiaci, ak sa s Objednávateľom nedohodne inak. Doba prenájmu začína plynúť dňom poskytnutia služieb podľa tejto Zmluvy.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že v Cene sú zahrnuté všetky náklady na servis a údržbu zariadení.

4. Všetky ceny sú uvádzané bez DPH. DPH sa pripočítava k cene podľa príslušného zákona platného v čase fakturácie.

5. Cena za poskytnuté služby podľa Zmluvy bude splatná vždy podľa faktúry doručenej na adresu Objednávateľa, v dobe splatnosti uvedenej na faktúre. Faktúra je splatná do 14 pracovných dní od jej doručenia Objednávateľovi. Pri úhrade faktúry sa ako variabilný symbol vždy uvedie číslo faktúry. V prípade omeškania úhrady faktúry má Poskytovateľ právo na úrok z omeškania vo výške 1,5 % zo sumy nesplateného záväzku za každý deň omeškania. Objednávateľ je v omeškaní, ak riadne a včas nesplní svoj záväzok, a to až do doby úplného splatenia záväzku.

6. Vždy k 31.12. sa vykoná inventúrny súpis galónov, výdajníkov vody, držiakov na poháre a stojanov na galóny u odberateľa podľa dodacích listov za predošlý rok. V prípade, že fyzický počet nebude súhlasiť so stavom podľa dodacích listov, Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za stratu jednotlivých položiek. Po inventúrnom súpise vystaví Poskytovateľ faktúru za stratené/poškodené položky najneskôr do 15 dní po vykonaní inventúry.

#### **Čl. V Dodanie tovaru**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť dodanie pramenitej vody v galónoch v množstve a čase požadovanom Objednávateľom v maximálnom množstve 50 galónov za deň.

#### **Čl. VI Spôsob a výkon služieb**

1. Výdajník zostáva počas celej doby trvania Zmluvy majetkom Poskytovateľa. Po skončení platnosti tejto Zmluvy je Objednávateľ povinný vrátiť veci vo vlastníctve Poskytovateľa



pričom každé ďalšie užívanie poskytnutých vecí Objednávateľom sa bude považovať za neoprávnené užívanie cudzej veci.

2. Objednávateľ sa zaväzuje písomne potvrdiť prevzatie dodávok vody, ako i servisné výkony spojené s poskytovaním služieb podľa Zmluvy, pracovníkovi spoločnosti Dolphin Slovakia, s.r.o.

## **Čl. VII**

### **Zachovávanie obchodného tajomstva**

1. Poskytovateľ si vyhradzuje právo, aby Objednávateľ nezverejňoval Prílohu č. 1, ktorá obsahuje ceny za tovar a služby poskytované Objednávateľovi.

## **Čl. VIII**

### **Ostatné**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ nezodpovedá za škody vzniknuté pôsobením vyššej moci ani za škody, ktoré Poskytovateľ nezavinil. Pokiaľ vznikne škoda tým, že Objednávateľ, jeho zamestnanci poverení obsluhou zariadenia alebo iné, pre neho konajúce osoby manipulujú so zariadením v rozpore s pokynmi Poskytovateľa na obsluhu alebo inak neodborne, je Objednávateľ povinný uhradiť Poskytovateľovi náklady na odstránenie škody.

## **Čl. IX**

### **Platnosť a ukončenie Zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, na obdobie 12 kalendárnych mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy alebo do dňa vyčerpania finančného objemu predmetu Zmluvy uvedeného v Prílohe č.1, v závislosti od toho, ktorá z uvedených skutočností nastane skôr. Objednávateľ nie je povinný vyčerpať celý objem predmetu Zmluvy uvedený v Prílohe č.1 tejto Zmluvy.

2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Poskytovateľ týmto vyhlasuje, že súhlasí so zverejnením tejto Zmluvy, v Centrálnom registri zmlúv s výnimkou Prílohy č.1.

3. Zmluva môže byť predčasne ukončená a to:

- a) písomnou dohodou oboch zmluvných strán,
- b) výpoveďou,
- c) okamžitým odstúpením od Zmluvy.

4. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek Zmluvná strana. Výpovedná lehota je 2 mesiace a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane a skončí sa uplynutím posledného dňa príslušného kalendárneho mesiaca. Výpoveď musí byť uskutočnená písomne, a musí byť zaslaná doporučeným listom druhej zmluvnej strane na adresu jej sídla.



5. Ak jedna Zmluvná strana poruší Zmluvu podstatným spôsobom, má druhá Zmluvná strana **právo okamžite odstúpiť** od Zmluvy. Podstatným porušením Zmluvy sa rozumie:

- a) Meškanie s úhradou faktúr viac ako 30 dní,
- b) Premiestňovanie prenajatého majetku bez súhlasu Poskytovateľa,
- c) Nedostatočná ochrana prenajatých služieb, ktoré sú majetkom Poskytovateľa pred odcudzením alebo následným následné odcudzením majetku Poskytovateľa.

6. V prípade okamžitého skončenia zmluvného vzťahu sa Objednávateľ zaväzuje:

- a) Umožniť pracovníkom Poskytovateľa odobratie poskytnutých služieb najneskôr nasledujúci deň po doručenej výzve Objednávateľovi. V prípade nemožnosti doručiť výzvu sa Objednávateľ zaväzuje, že on ani jeho pracovníci nebudú brániť odobratiu poskytnutých služieb. V prípade, že Objednávateľ bude brániť odobratiu poskytnutých služieb má Poskytovateľ právo vymáhať nárok súdnou cestou.
- b) Zaplatiť zmluvnú pokutu za okamžité skončenie zmluvy pred dohodnutou dobou nájmu uvedenú v čl. IX bode 1, vo výške 50,00 € za každý výdajník. Zmluvná pokuta predstavuje sumu nákladov potrebných na dodanie a inštaláciu výdajníka a jeho predčasné odobratie. Objednávateľ je povinný zaplatiť Zmluvnú pokutu do 15 dní odo dňa predčasného ukončenia Zmluvy.
- c) Ak Poskytovateľ zistí že poskytnuté služby sú poškodené, nie jeho vinou, Objednávateľ sa zaväzuje nahradiť vynaložené náklady Poskytovateľom na jeho opravu. Ak je zariadenia poškodené, neopraviteľné, alebo ak bolo odcudzené, Objednávateľ sa zaväzuje nahradiť jeho zostatkovú hodnotu v plnom rozsahu.

7. Zmeny v rozsahu zapisovaných skutočností do obchodného registra týkajúce sa údajov o obchodnom mene, sídle, štatutárnych zástupcoch a spôsobe ich konania v mene spoločnosti, sú povinné zmluvné strany oznamovať písomnou formou do 15 dní od ich zápisu do obchodného registra.

## Čl. X

### Záverečné ustanovenia

1. Zmena Zmluvy je možná len písomnou dohodou Zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory vyplývajúce z tejto dohody budú prednostne riešiť rokovaním. Zmluvné strany tejto zmluvy sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy alebo súvisiacich s touto zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto zmluvy, predložia na rozhodnutie rozhodcovskom konaní STÁLEMU ROZHODCOVSKÉMU SÚDU zriadenému pri ROZHODCOVSKÁ, ARBITRÁŽNA a MEDIÁČNÁ, a.s., IČO: 35 862 882, zapísaná Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3157/B. Zmluvné strany sa rozhodnutiu vydanému v rozhodcovskom konaní podriadia s tým, že takéto rozhodnutie bude pre zmluvné strany konečné a záväzné.

2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť v akejkoľvek forme, urobia všetky potrebné úkony a budú postupovať tak, aby neboli porušené alebo ohrozené práva druhého účastníka tejto Zmluvy.



3. Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto Zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto Zmluvy Zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.

4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, jeden pre Poskytovateľa a dva rovnopisy pre Objednávateľa.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah Zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

**Objednávateľ:**

V:

.....  
*Mgr. Alexandra Kusá, PhD.*  
**generálna riaditeľka**  
**SNG**

**Poskytovateľ:**

V

.....  
*Albertus Olde-Scheper*  
**konateľ**  
**Dolphin Slovakia, s.r.o.**



**Príloha:**

- Príloha č.1. Špecifikácia predmetu Zmluvy

**Príloha č.1 k Zmluve o poskytovaní služieb**



**Príloha:**

- Príloha č.2. Miesta plnenia

**Príloha č.2 k Zmluve o poskytovaní služieb**

1. Slovenská národná galéria  
Dočasné pracovisko:  
Kollárovo námestie 10  
811 07 Bratislava  
Objekt\_Hurbanove kasárne  
Počet výdajníkov: 3ks  
Stojan na 4galony: 3ks  
Kontakt: Ondrej Mitický, tel. 0903 228 841
2. Slovenská národná galéria\_Esterházyho palác  
Námestie Ľudovíta Štúra 4,  
811 02 Bratislava  
Počet výdajníkov: 1ks  
Kontakt: Ondrej Mitický, tel. 0903 228 841
3. Kunsthalle Bratislava  
Nám. SNP 12,  
811 06 Bratislava  
Počet výdajníkov: 1ks  
Kontakt: Magdaléna Fábryová, tel. 0918 716 038



FINANČNÁ KONTROLA

kontrola podľa článku 47 ods. 2 finančnej smernice a úlite  
 zlova českých předpisů



Finančná operácia je v súlade:

*(príjem – použitie – poskytnutie – právny úkon – iný úkon majetkovej povahy)*

S rozpočtom:	Dátum	Meno	PODPIS
S osobitnými predpismi/ s uzatvorenými zmluvami:	Dátum	meno	PODPIS
S inými podmienkami poskytnutia verejných prostriedkov:	Dátum	Meno	PODPIS
So zákonom o VO v platnom znení. FO podlieha - nepodlieha zákonu o VO	Dátum	Meno	PODPIS
Finančnú operáciu overil a súhlasí s jej vykonaním/pokračovaním:	Dátum	Meno	PODPIS